

Los orónimos *Bierzo/Pierzu*

1. La conocida comarca leonesa del *Bierzo* debe su nombre al topónimo antiguo Βέργιδον, transmitido por Ptolomeo¹, forma debida a hablantes indoeuropeos célticos de la Península Ibérica y próxima etimológicamente a numerosos topónimos, gentilicios y teónimos antiguos diseminados por Europa y el Mediterráneo: Βέργα, *Berganti*, *Bergimos*, *Bergine*, *Berginium*, Βέργιον, etc.²

Ptolomeo parece referirse también a otro Βέργιδον en la Hispania Tarraconense³, y por otra parte el topónimo *Bergida* que da Floro⁴ parece una forma de neutro plural no entendida por dicho autor que estaría aludiendo a los *septem castella* de los *Bergistani* que cita Livio⁵. Los *Bergistani* serían pues los habitantes de Βέργιδον de Ptolomeo, II 6,67 o de los *Bergida* de Floro,

(1) II, 6,28: Βέργιδου Φλοοίου. Posteriormente aparece en monedas visigóticas *Bergio*, con caída de -d- intervocálica.

(2) *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, neue Bearbeitung unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen, herausgegeben von Geog Wissowa, Fünfter Halbband, Stuttgart, 1897, 290-293.

(3) II,6,67: Βέργιδου: entre los ilérgetes, que parece corresponderse con *Bergium* de Livio, XXXIV,21,1.

(4) II,XXXIII,49.

(5) XXXIV,16,9.

entendidos por este autor como un único topónimo. El gentilicio *Bergistani* podría deberse a una forma originaria **Bergidotani* > **Bergid-tani*, con síncope vocálica y una disimilación de dentales muy común en las lenguas indoeuropeas. Los 'bergistanos' deberían pues su gentilicio a una referencia al nombre indígena de sus *castella*.

2. Muy verosíblemente *Βέργιδον* constituye una forma helénizada de celtibérico **Bergidom* o **Bergidum*, con nasal labial en lugar de la nasal dental exigida por el archifonema griego en final de palabra. El acento que registra la forma griega parece sin embargo originario a juzgar por el resultado *Bierzo* con diptongación de la vocal breve tónica.

Sin lugar a dudas celtibérico **Bergidom* o **Bergidum* debe ser puesto en relación con la raíz indoeuropea **bhergh-*, para la que se propone una noción significativa originaria 'alto, elevado'⁶. Como orónimo los **Bergidom* o **Bergidum* hispánicos habrían aludido a cumbres de colinas o montañas, donde también podrían asentarse *castella* o núcleos de población fortificados.

3. En el concejo asturiano de Cabrales se encuentra El *Vierzu* o El *Birzu* Carreña, una altura en la vertiente meridional de la Sierra del Cuera⁷. Y el Picu *Pierzu* da nombre a una cima montañosa en el límite de los concejos asturianos de Ponga y Amieva⁸. Tales orónimos *Vierzu* o *Birzu* y *Pierzu* podrían deberse a la misma etimología que *Bierzo*, pero ¿cómo podría justificarse el distinto resultado con sonora y sorda iniciales?

(6) J. Pokorny, *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, I. Band, Bern, 1959, pp.140,141.

(7) *Gran Enciclopedia Asturiana*, XIV, Gijón, 1970, p.180; *Nomes de conceyos, parroquies, pueblos y lugares del Principáu d' Asturias*, Uviéu, 2000, p.36.

(8) Un Picu *Pienzu* aparece también en el límite de los concejos asturianos de Colunga y Parres que, según la *Gran Enciclopedia Asturiana*, XI, Gijón, 1970, pp.256,257, es conocido por los lugareños como el Picu *Pierzu*, con lo que vendría a repetirse el orónimo a no muy lejana distancia del anterior.

En un trabajo anterior⁹ propuse que los hidrónimos asturianos y leoneses *Porma/Puerma* podían estar relacionados etimológicamente con los hidrónimos antiguos *aquae Bormiae*, *Bormō*, *Bormanus*, *Bormana*, *Bormanicus*, etc., y ser debidos por tanto a la misma raíz indoeuropea **bher-* 'borbotar', mediante una explicación que sería válida tanto allí como aquí. Un paso *p* < **bh-*, a la par que el cambio regular *b* < **bh-*, puede aclararse si se tiene en cuenta que el celtibérico no efectúa el paso de la labiovelar indoeuropea **k^w* > *p* que se observa en galo y britónico, y por otra parte ha perdido el fonema indoeuropeo **p*, como es habitual en céltico. La oclusiva labial sonora del celtibérico, procedente en principio de **b*, **bh* o **g^w* indoeuropeos, carecería pues de correlato sordo.

Desde el punto de vista fonológico este hecho apuntaría a que la oclusiva labial no funcionaba como sorda ni como sonora, no participaba de la oposición sorda/sonora que compartían las otras oclusivas del celtibérico. De este modo un fonema indoeuropeo **bh* en posición inicial pudo haber dado como resultado en celtibérico tanto *b* como *p*, alófonos de un solo fonema oclusivo labial. Esta sería pues otra etimología toponímica resuelta satisfactoriamente mediante la aplicación de dicha hipótesis.

MARTÍN SEVILLA RODRÍGUEZ
Universidad de Oviedo

(9) M. Sevilla Rodríguez, "Los hidrónimos *Porma/Puerma*", *Archivum* XXXI-XXXII, 1981-1982, pp. 689-693.